

การบอกเวลาในภาษาจีนกลางในสิงคโปร์

ตอนที่ ๑

ชาวจีนนับ ๑๒ ปี เป็นหนึ่งรอบ เรียกว่า 一纪 yījì อี จี้ แปลว่า หนึ่งรอบ โลกหมุนรอบตัวเองหนึ่งรอบ นับเป็นหนึ่งวัน หนึ่งวันแบ่งเป็น ๑๒ ช่วงเวลา คำว่า 时辰 shíchén ชื่อ จีน แปลว่า เวลา การนับวันเดือนปีของจีน นั้น ล้วนใช้วิธีนับจากการนำกลุ่มตัวอักษรเทียบกัน ๑๐ ตัวและตั้งชื่อ ๑๒ ตัวมาประกอบกัน แต่การนับเวลากลับนำเพียง กลุ่มตัวอักษรตั้งชื่อ ๑๒ ตัวมากำหนดช่วงเวลาระหว่างวัน ในแต่ละวันได้แบ่งช่วงเวลาออกเป็น ๑๒ ช่วง ช่วงละ ๒ ชั่วโมง รวมกันแล้วเป็นเวลา ๒๔ ชั่วโมง คือหนึ่งวันพอดี ดังนี้

子时 zǐshí จื่อ ชื่อ แปลว่า เวลาจื่อ หมายถึง ช่วงเวลา ๒๓.๐๐ น.-๑.๐๐ น. 子 zǐ จื่อ เป็นชื่อของช่วงเวลา 时 shí ชื่อ แปลว่า เวลา 丑时 chǒushí ไฉ่ว ชื่อ แปลว่า เวลาไฉ่ว หมายถึง ช่วงเวลา ๑.๐๐-๓.๐๐ น. 丑 chǒu ไฉ่ว เป็นชื่อของช่วงเวลา 寅时 yínshí อี้่น ชื่อ แปลว่า เวลาอี้่น หมายถึง ช่วงเวลา ๓.๐๐-๕.๐๐ น. 寅 yín อี้่น เป็นชื่อของช่วงเวลา

卯时 mǎoshí เหม่า ชื่อ แปลว่า เวลาเหม่า หมายถึง ช่วงเวลา ๕.๐๐-๗.๐๐ น. 卯 mǎo เหม่า เป็นชื่อของช่วงเวลา 辰时 chénsí เฉิน ชื่อ แปลว่า เวลาฉิน หมายถึง ช่วงเวลา ๗.๐๐-๙.๐๐ น. 辰 chén เฉิน เป็นชื่อของช่วงเวลา 巳时 sìshí ซื่อ ชื่อ แปลว่า เวลาซื่อ หมายถึง ช่วงเวลา ๙.๐๐-๑๑.๐๐ น. 巳 sì ซื่อ เป็นชื่อของช่วงเวลา 午时 wǔshí ู่ว ชื่อ แปลว่า เวลาู่ว หมายถึง ช่วงเวลา ๑๑.๐๐-๑๓.๐๐ น. 午 wǔ ู่ว เป็นชื่อของช่วงเวลา

未时 wèishí เหว่ย ชื่อ แปลว่า เวลาเหว่ย หมายถึง ช่วงเวลา ๑๓.๐๐-๑๕.๐๐ น. 未 wèi เหว่ย เป็นชื่อของช่วงเวลา 申时 shēnsí เชิน ชื่อ แปลว่า เวลาเชิน หมายถึง ช่วงเวลา ๑๕.๐๐-๑๗.๐๐ น. 申 shēn เชิน เป็นชื่อของช่วงเวลา 酉时 yǒushí ไหย่ว ชื่อ แปลว่า เวลาหย่ว หมายถึง ช่วงเวลา ๑๗.๐๐-๑๙.๐๐ น. 酉 yǒu ไหย่ว เป็นชื่อของช่วงเวลา 戌时 xūshí ซู ชื่อ แปลว่า เวลาซู่ หมายถึง ช่วงเวลา ๑๙.๐๐-๒๑.๐๐ น. 戌 xū ซู เป็นชื่อของช่วงเวลา 亥时 hàishí ไห่ ชื่อ แปลว่า เวลาไห่ หมายถึง ช่วงเวลา ๒๑.๐๐-๒๓.๐๐ น. 亥 hài ไห่ เป็นชื่อของช่วงเวลา

การแบ่งช่วงเวลาในภาษาจีนกลางยังมีการแบ่งย่อยลงไปอีก จะกล่าวถึงในคราวหน้า

พรพรรณ จันทโรนานนท์ เขียน

ชลธิชา สุดมฺข สรุปล

๓๐ กันยายน ๒๕๕๗